R11
5

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
JAN 23 1940
LIBRARY

Nr. 51

Tidsskrift for SYGEPLEJE

AF INDHOLDET:

Glædelig Jul — trods alt.

Julestemninger.

Juleaften 1878.

Ambulancen til Finland.

Lommebogen.

Hvad skal jeg have i Løn?

Udgivet af Dansk Sygeplejeraad

39. Aargang • Onsdag den 20. December 1939

TIDSSKRIFT FOR SYGEPLEJE

Ansvarshavende Redaktør: *JULIE HJORT HANSEN.*
Adresse: Fensmarkgade 1, Kbh. N. Tlf.: Cent. 1676 (Kl. 9½-17, Lørdag 9½-13).
Privat: Kastrup 1256.
Redaktionskomité: *Anna Egebjerg, Elisabeth Larsen, Inger Hielm Schmidt* og *Else Margrethe Hornemann.*

Tidsskrift for Sygepleje udkommer hver Onsdag og tilstilles som Medlemsblad samtlige Medlemmer af »Dansk Sygeplejeraad«.
Abonnement for Ikke-Medlemmer (Kr. 8.00 her i Landet — Kr. 12.00 i Udlandet) tegnes paa D. S. R.s Kassererkontor, Fensmarkgade 1, Kbh. N., samt hos Postvæsenet.

Skov's Sko er altid go'

Vi har stadig det store og bedste Lager af Efteraarets nye Modeller.

N. F. SKOV SKOTØJSMAGASIN, Østerbrogade 50 (Hjørnet af Willemoesgade). Telefon 10535. Grundlagt 1880.

THE
Alle udsøgte Sorter i The og Kaffe føres.
Spec.: Hjemmebagte Smaakager
Nanna Boserup's Thehandel
Hovedvagtsgade 4, Telefon Central 81 47

Princess Kjolemagasin
Amagerbrogade 19 (Penalhuset)
500 forskellige moderne Kjoler i alle Prislag
Conto oprettes. 10 % til Sygeplejersker

Modes „Louvre"
Omsyning og Modernisering af ældre Hatte fikst og billigt.
Altid sidste Nyheder.
Købmagergade 60. Telefon Byen 24 39 y.
Sygeplejersker sædvanlig Rabat.

Ønskebo
Møbler er de helt rigtige til et personligt præget Hjem — kom ind og se vor store smukke Møbeludstilling
Konto oprettes. Nørrevold 18

ELLEN BROE-NISSEN, Nikolaj Plads 11
Eksam. Fodspecialist og Sygeplejerske Telefon: Byen 7647 Træffes 11-5 anden Tid efter Aftale

Sygepl. 10 %
Maison »*Erwin*«
Coiffeur des Dames
Eva 24 Vesterbrogade 41, Mezz. (overfor Valencia).

Er De utilfreds
med Deres *Damefrisør*, saa prøv **Bernstorffsalonen,** *Kildegaardsvej 12,*
Dellgreen-Jensen. Telefon Hell. 50 09.

TIDSSKRIFT FOR SYGEPLEJE

UDGIVET AF DANSK SYGEPLEJERAAD

39. Aargang • 20. December 1939 • Nummer 51

Glædelig Jul!

Glædelig Jul – trods alt.

Vi kan ikke rigtig tænke paa at holde Jul i Aar. Julefesten hører ikke til i en Krigstid. Hvem kan faa Løftet i Juleevangeliet om Fred paa Jord til at rime med det, der sker, og dog — trods alt, der er et Lyspunkt i Tiden, som vi maa hjælpe hinanden at faa Øje paa; mere og mere gaar det op for Mennesker af alle Folkeslag og Samfundslag, at det ikke er en enkelt Nation, endsige et enkelt Menneske, der er Skyld i Krigen. Vi er alle skyldige, fordi enhver i sit Sind kender til Bitterhed, Misundelse, Jalousi, alle de nedbrydende Kræfter i Folket, der maa ende i Krig mellem Folkene. Lad os tænke os det modsatte: »Alle ser paa Næstens Tarv, ingen Retten bøjer,« da var Krig en Umulighed. Denne voksende Erkendelse kommer stærkt frem i en Tale som Biskop *Berggrav*, der paa en vis Maade staar som Samlingsmærke for Kristne af alle Afskygninger, har holdt i Studenterforbundet i Oslo:

»Først og fremmest: Tror vi, eller tror vi ikke paa en virkelig Fred, en Fred, som kan tjene det gode? Eller tror vi i Stedet i al Hemmelighed, at det hele er haabløst, at Krigen er uudryddelig? De, som snakker om, at Krig er en Del af Livsloven i Menneskelivet, skal faa deres Ansvar at vide. De stænger for Fredens Mulighed. De forgifter ustandselig Atmosfæren. De ægger det onde. De ligner dem, som i gamle Tider holdt paa Blodhævnen — den kunde ikke tænkes afskaffet, mente de. Eller dem, som med tildels kristelige Argumenter holdt paa Slaveriet — det var en sund Indretning, sagde de, og det kunde ikke »tænkes« afskaffet.

Dette, at noget ikke kan »tænkes« anderledes, er al Nyskabelses dræbende Orm. Det er en Del af selve Synden. For Gud er ingen Ting umulig, siger Skriften. Jo, siger vi kloge Mennesker, vi ved, at i alt Fald dette er umuligt. Vi gør Realisationen af det gode umulig ved at tænke, at det er umuligt. Tusind »selvfølgelige« Tanker om, at en virkelig nyskabende Fred vil være umulig, skaber tilsidst den Atmosfære, hvori en ond Fred bliver en Selvfølge, og nye Krige vil udkrystalliseres af denne Atmosfære. En ny Atmosfære derimod kan dræbe Krigen. Du og jeg er med til at skabe dette nye Klima, hvis vi gaar ind for den Tro, at Krigen er en unødvendig Raahed.

I et stort amerikansk zoologisk Museum blev nogle Skolebørn

vist om og fik Skeletter af de Kæmpedyr, som havde levet i tidligere Jordperioder, at se. »Men hvordan kunde disse store Dyr uddø?« spurgte Børnene. »Klimaet forandrede sig, og saa kunde de ikke leve længere,« svarede Professoren.

Slaveriet er uddød — der er ikke Klima for det længere. Krigen vil leve akkurat saa længe, som vi med vore Sind skaber Klima for den.«

Saa lever vi altsaa i en Tid med de største Muligheder, for det at se, hvor Fejlen ligger, er Begyndelsen til at slippe af med den. Enhver af os kan i det daglige være med til at forberede den Fred, Englene lovede Julenat og som vil komme. Der maa vi Sygeplejersker være med. Hvilken Stand har en Berøringsflade med Samfundet, som vi har den? Ingen! Vi har ogsaa set vort Ansvar dér Gang paa Gang og har indset, at vi ikke blot maa være faglig dygtige, men at Idealets Fane maa holdes højt. Mange taaler ikke den Tale. De mødte nemlig selv med Idealer og saa dem styrte sammen, og naar de ser yngre Kolleger, der har dem i Behold, siger de med en vis Bitterhed: »Lad os tales ved om 20 Aar!« Hvorfor nu dette Resultat? Fordi man bare sværmede for Idealet og glemte at leve op til det, eller man blev træt af at leve op til det, fordi det hele var Selvanstrengelse. Det gamle Julebudskab maa blive helt nyt for os: Eder er i Dag en Frelser født, som er den Herre Kristus i Davids Stad. Give op, det maa vi alle før eller siden.

Sværest er det, naar man er kommet lidt op i Aarene og har præsteret noget, derfor er der nogen, der bliver staaende der, de resignerer. Vi maa længere, blive rede til at lade Kristus komme til med sin Frelse. Heller ikke her maa vi blive staaende. »Han er den Herre Kristus i Davids Stad«. Det vil sige, Han vil være Herre i vort Sind, i vor Dag, i vort Arbejde. Jo mer han bliver det, des mer faar vi Kraft til at leve op til Idealerne, des mer fyldes vi med den eneste sande Fred, ikke blot for vor egen Skyld, men særlig for de andres. Det forekommer mig, at den Sygeplejerske, der praktiserer noget af dette, i Ordets dybeste Forstand er moderne — i Kontakt med Tiden, — fordi hun forbereder Freden. Hun griber Værdierne i den Tid, vi lever i, hjælper andre til at se dem, bruger dem

rigtigt i sin Hverdag og giver dem videre til den næste Generation af Sygeplejersker. Med det i Tankerne kan vi ønske hinanden: Glædelig Jul — trods alt.

Maria Madsen,
Rødkilde Højskole.

Julestemninger.

I Sygeplejerskernes Hus møder vi en af de ældre Sygeplejersker.

»Sæt Dem lige et Øjeblik — og sig saa noget om Julen, Sygeplejerskerne og Patienterne.«

»Sidde ned,« siger den ældre Sygeplejerske, »hvor skulde jeg faa Tid til det?«

Hvor har denne vor ældre Kollega Ret, hun var og er en af Sygeplejerskernes Forkæmpere, og den Flugt og Fart, hun en Gang har tilegnet sig, vil hun aldrig kunne stryge af sig.

Vor Kollega sætter sig dog trods alt.

»Hvorlangt skal vi saa tilbage?« spørger vi.

»Til 1895 —«

»Hvor?«

»Ja, det er jo paa Frederiks Hospital.«

»Hvad gjorde De ved Deres Patienter Juleaften?«

»Vi tændte et Juletræ for dem; saadan et rigtig gammeldags Juletræ med Papirpynt, som vi havde lavet Maaneder i Forvejen. Saa fik de Gaver, som nu, men det var Nyttegenstande, og dem trængte de næsten mere til den Gang. Pengene fik vi mest gennem Overlægerne, fra Overlægernes Privatpatienter, og hvad der ogsaa i høj Grad bidrog til, at den Julestemning, vi skabte, blev til Succes, var, at vi Julemorgen serverede Kaffe og Julekage for Patienterne. Det var den eneste Dag i Aaret, vi serverede Kaffe.«

»Hvordan skred Udviklingen saa frem?«

»Efterhaanden blev Bidragene fra Overlægernes Privatpatienter mindre, og saa slog vi ind paa Bortlodningerne. Det var mest Haandarbejder, vi havde syet. Saa gik vi over til Sølv- og Guldtræerne.- Vi lærte at tage til Byen og købe Sølv og Guld i Stedet for Papiret, vi ellers selv klippede, og da Træerne straalede i al den nye Pragt, lukkede vi Dørene op fra Stue til Stue og fik dannet en hel Allé af smukke, funklende Juletræer. Det var et pragtfuldt Syn. Men allerede næste Morgen skulde det hele være blæst væk.«

Vor Hjemmelsmand synes nu at være kommen lidt tilbage til Minderne, hun fortæller:

»Naar jeg ellers tænker paa Patienterne, i den Aarrække jeg var

Sygeplejerske, saa var der jo dog alligevel nogle, de, som selv havde Familie og Hjem, som Juleaften kunde blive lidt vemodig stemt, særlig paa Frederiks Hospital og Rigshospitalet, hvor vi havde Patienter fra hele Landet. Vi maatte saa søge at sprede deres Tanker; Stuegangen Juleaften med Lægerne i Kjole og hvidt og et Glas Vin i Haanden var som Regel et Glanspunkt, men paa en urolig Afdeling kom Professoren alligevel en Gang galt af Sted. »Naa Karen, saa er det os to, der drikker et Glas,« sagde Professoren. »Nej Tak,« sagde Karen, »jeg har altid hørt, at hvor Vinen gaar ind, gaar Forstanden ud.« Saa maatte Professoren selv drikke. Paa saadan en Afdeling var vi nu ret saa tilfreds, naar vi var naaet saa vidt med Juleaften, at vi kunde slukke de levende Lys.

»Ofrede Sygeplejerskerne mere af deres Fritid for Patienternes Jul den Gang end nu?« spørger vi.

»Nej,« svarer vor loyale Kollega, »Sygeplejerskerne havde jo ingen Fritid, hvordan skulde de saa ofre den!«

Og vor Kollega fortsætter:

»Nej, Sygeplejersken af i Dag er som den Gang, meget interesseret i at gøre Julen saa festlig for Patienterne som mulig, og ogsaa hun er fuld berettiget til at afslutte sin Juleaften med vor gamle Aftensang: Jeg er træt og gaar til Ro.«

Saa rejser vor ældre Kollega sig op, ser paa Uret og siger: »Saa nu kommer jeg for sent.«

Jul paa Island.

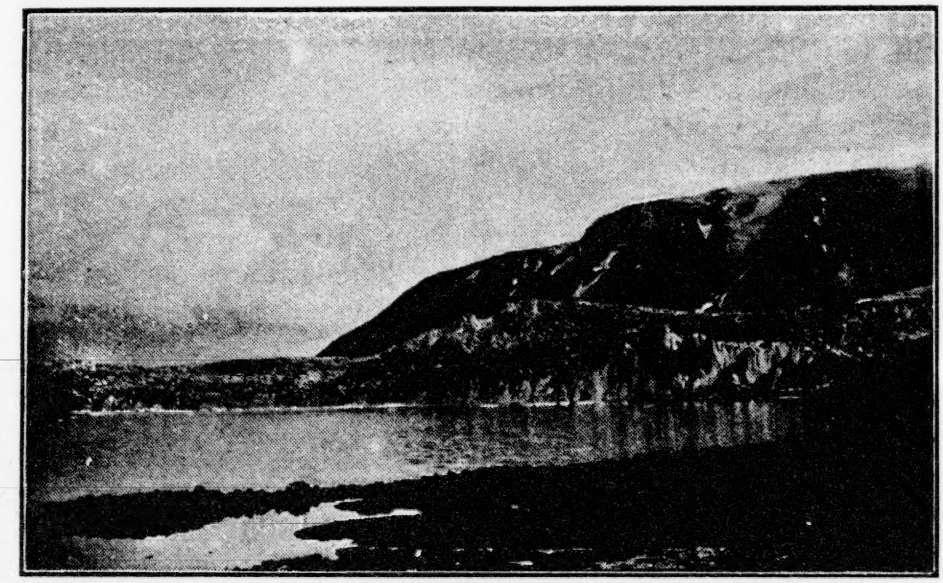
Efter at have talt med vor ældre Kollega henvender vi os til den næste Generation.

»Har De noget at sige om Julen indenfor Hospitalsverdenen?« spørger vi.

»Ja, det har jeg da rigtignok,« svarer den unge Sygeplejerske.

»Jeg holdt 1937 Jul paa Vestmannaøerne. Vi var to Kammerater. Den 7. December rejste vi fra København, d. 11. December var vi i Edinburgh, saa fulgte tre Dage, hvor vi led Søsygens Kvaler, men 14. December var Maalet naaet.

Der var ca. 40 Patienter paa Sygehuset, en Sygehuslæge og en Distriktslæge, saa var der en Oversygeplejerske, vi 2 danske Sygeplejersker og tre unge Piger. 8 Dage før Julen lavede vi Dagligstuen om til Julestue, hvor vi hver Aften samledes og lavede Spaankurve, Papirsblomster, Guirlander, etc., rene »Kunstværker« blev til. De fleste Spekulationer havde vi angaaende Juletræet, men stor var vor Glæde, da Hospitalskarlen kom glædestraalende og meddelte, at han gennem en Bekendt i Norge havde faaet et Juletræ.



Islandsk Landskab.

Lillejuleaften stillede vi Juletræet i den største Stue og pyntede det med kulørt Papir, hvorefter vi gik rundt og pyntede alle Stuerne.

Saa kom Juleaftenen, Kl. 16 spiste Patienterne Julemaden (der var lavet en lille ekstra Flæskesteg, til Ære for os, mente min Kammerat og jeg bagefter, for Patienterne nægtede bestemt at røre den, saa mange Dage efter spiste vi Flæskesteg, saa vi til sidst længtes tilbage til vores Fisk og Faarekød).

Kl. 18 kom de Paarørende, alle kom ind i den store Stue, hvor vi havde bragt Patienterne ind, og saa begyndte vi at danse om Juletræet, rigtig at danse, for det gik til Melodierne: Saa gaar vi rundt om en Enebærbusk, Jeg gik mig over Sø og Land etc. Humøret var højt.

Kl. 20 fik alle de Besøgende Kaffe og Tærte, derefter gik vi rundt og forærede Spaankurvene, der var blevet fyldt med Bolscher, 1 Æble og 1 Appelsin, baade til Patienterne og de Besøgende. Frugten havde Sygehusinspektøren søgt om at faa til Julen, Nødder saa vi overhovedet ikke. Vi gik nu selv ned og spiste vor Julemiddag og gik derefter en Runde paa alle Stuerne, hvor nu Patienterne var bragt op og sang islandske Julesalmer paa Dansk for dem.

Kl. 24 gik de Paarørende, saa skulde vi først til at ordne til Natten, lægge Omslag, give Natmedicin etc. Saa var den Juleaften gaaet, men nu skulde vores først til at begynde. Jeg boede i et lille Anneks ved Siden af Sygehuset, der desforuden blev brugt til Depot og meget andet; der kom min Kammerat over.

Vi havde modtaget Pakker hjemmefra, der laa og ventede paa at blive aabnede, men først skulde Juletræet tændes (et lille grønt Papjuletræ), og i de to Minutters Stilhed, der fulgte, gik vore Tanker

hjem til de kære derhjemme. Saa aabnede vi Pakkerne, hvorefter vi kastede os over Nødderne og Æblerne, og saa sang vi og sang, til Lysene var brændt ned, hvorefter min Kammerat gik over til sig. En ny Dag ventede os, selvom vi havde faaet Lov til at sove ½ Time længere.

Juleaften 1878.

Et lille Stemningsbillede fra Kommunehospitalet.

I Tidsskrift for Sygepleje Nr. 12. første Aargang udsendt December 1901, bringer *Dorthea Leth*, født *Secher* følgende lille Stemningsbillede fra en Juleaften i 1878. *Dorthea Leth* skriver:

Juleaften i Aaret 1878 saa meget anderledes ud paa Kommunehospitalet end i det Aar 1901. Juletræer manglede ikke, ej heller Børn og Juleglæde, men Træernes Antal og Udstyrelsen vilde sikkert skuffe de Børn, som i de senere Aar har været Hospitalets Gæster.

Paa 1. Afdelings Kvindeside var vi Sygeplejersker endnu ansatte son Stuekoner, først fra 1. Januar 1879 blev vi udnævnte til Assistenter ved Sygeplejen.

I Afdelingens Stue Nr. 32 (store Pavillonstue) stod Afdelingens eneste Juletræ, pyntet af Stuekone paa Operationstuen, Madam *Rasmussen*. Træet var stort og efter de Tiders beskedne Fordringer smukt, men, hvis det kunde have været fremtryllet paany i Aaret 1901, havde det vist sænket sine Grene af Forundring over sin egen Fattigdom i Sammenligning med Nutidstræets straalende Pragt.

Mandssiden og Officiantgangens Patienter blev, forsaavidt de ikke kunde gaa, baarne til Træet. Gaverne var smaa, og Julegodterne ikke i Overflødighed, men

for os, der i Landmands og Præstegaardshjem var vante til at se smaa og tarveligt udstyrede Træer, var dette Hospitalstræ, som vi saa for første Gang, af betagende Skønhed. Fremmede, Besøgende og Tilskuere kendtes ikke, kun Patienterne og Hospitalets Funktionærer var til Stede, og derved fik hele Festen Præget af en Fest i et stort Hjem med en stor Husstand.

Det Indtryk, som jeg fik af denne første Hospitals-Julefest, og som siden har holdt sig, var det, at en saadan Julefest kommer nær det Billede, vi som Børn i Fantasien har set, idet her alle, Syge og Sunde, Fattige og Rige sad Side om Side med mange af Samtidens betydelige Mænd, Læger som er og Læger, som ad Aare skal vorde. Alle var de samlede under Juletræets Lys i den ene Tanke at yde og at modtage Glæde.

Lysene brændte ned i dette som i alle andre Juletræer, Patienterne bragtes tilbage til deres Senge, Arbejdet begyndte igen, men det gik af Mangel paa Øvelse langsomt, og Klokken var over ni, førend min Nabostuekone, Frk. G., og jeg havde endt vor Dagværk og givet Vaagekonen de fornødne Vejledninger for Natten.

Vi havde begge kun været faa Maaneder i Hospitalets Tjeneste og følte nu en mægtig Længsel efter Slægt og Venner, Afdelingen syntes øde, da alle, som havde Venner og Bekendte at ty til, saa vidt mulig var borte. Den Gang var der ikke Tale om som nu, at der i det daglige langt tarveligere Maaltid kunde finde nogen Afvigelse Sted. Frk. G, som kun var paa Prøve paa 1. Afdl., hørte til 3. Afdl. og skulde spise der. Plejemoderen gav Gaasesteg, men da hun kom derop for at hente sin Portion, var der intet, Lampen var slukket og Døren laaset, man havde glemt hende. Husordenen fordrede dengang, at Nøglen til Maden altid skulde være i Plejemoders Lomme. Plejemoder var gaaet ud. Den unge Frk. G. med det let bevægelige Sind kom tilbage til mig, slet skjulende sine frembrydende Taarer.

Den Kasse, som jeg ventede fra Hjemmet, var endnu ikke kommen, min Stemning var derfor ogsaa noget langt nede, men Øl og Mad gør Helten glad jeg foreslog derfor, at vi skulde gaa ud paa Togt efter Mad.

Først forsøgte vi hos Konen, der lavede Mad til Reservelægerne, hun var ude, dernæst prøvede vi hos Portneren, som for gode Ord og ret høj Betaling solgte Kaffe, Øl og Anchiovis til Vaagekonerne, men han afviste os ganske paa Grund af Højtiden.

I Porten mødte vi en af Kontorets Assistenter, en gammel Underofficer, som til daglig var ret barsk, men som nu paa en spøgende og venlig Maade og med Ønsket om en glad Aften, henviste os til Hospitalets Murermester *Møller*, som, fordi hans Hustru giorde Opvartning hos Lægerne, boede i Kælderen under Kandidatgangen.

Denne Families Tilstedeværelse kendte vi slet ikke; stor blev derfor vor Overraskelse, da vort beskedne Spørgsmaal, om vi kunde købe et Stykke Skinke, blev besvaret med en hjertelig Indbydelse til at tage Plads ved Familiens Bord. Hjemmet var ægte, borgerlig patriarkalsk, for Enden af et langt Bord sad Husfaderen, en stor og værdig Person, som jeg i de kommende Aar lærte at agte som en brav og højst hæderlig Mand. Familiens Maaltid var sluttet, men til

os fremsattes der paa ny kogt, røget Skinke med Grønlangkaal; da vi havde nydt dette og glædet os derved, kom Punchen og Kaffen med friskbagte Æbleskiver. Familien havde Børn, hvis unge Venner var tilstede, og der blev sunget Julesange, alt imedens Fru *Møller*, en venlig, hyggelig Husmoder, uophørlig udførte en Værtindes ikke altid lette Pligter, og i dette Hjems lave Stuer følte vi Juleglæden i et godt Hjems beskedne og rolige Hygge lyse ud over os alle.

Efter et Par Timers Ophold gik vi tilbage med en Taknemmelighedsfølelse for udvist Gæstfrihed saa stor, som jeg sjælden senere har følt den, og Erindringen om denne Aften vil altid staa lys og levende for mig.

Juletræernes Antal og Pragt har i de forløbne Aar bestandig været i Vækst, gid Festen og Glæden i de kommende Aar bestandig maa vokse og blive til Velsignelse for alle de mange, der Yder og modtager.

Dorthea Leth,
t. Secher.

Ambulancen til Finland.

Tirsdag d. 12. December samledes Deltagerne i Finlandsambulancen i Dansk Sygeplejeraads Klublokale for at drøfte forskellige praktiske Forhold bl. a. vedrørende Sygeplejerskernes personlige Udstyr.

Med Ambulancen følger fem Læger Professor *Chiewitz* der indtil videre har overtaget Ledelsen; naar han rejser hjem, overgaar den til Souschefen Dr. *K. Lehmann*, der er 1. Reservelæge hos Overlæge *Guildal* paa Ortopædisk Hospital. Endvidere medfølger Dr. *Winckel-Smidt* fra Øresundshospitalet, Dr. *H. Lefèvre* og Dr. *Carl Krebs*, kendt fra sin Ekspedition til Mongoliet, Under Verdenskrigen ledede han Medicinuddelingen til Krigsfanger i Rusland, i 1921 Røde Kors-Ambulancen til Polen. Paa Kronsprinsparrets Amerikarejse var Dr. *Krebs* Skibslæge paa Ø. K.s Motorskib.

Sygeplejerskernes Leder er Fru *Frida Køster*, København, som er uddannet i Finland, og som ogsaa deltog som Sygeplejerske i den sidste finske Krig. Antallet af Sygeplejersker, som havde meldt sig, var meget stort; følgende blev udtaget:

Sygeplejerske *Milla Christensen*, Æbeløgade 29, uddannet paa Kommunehospitalet i København.

Sygeplejerske Fru *Minna Bülow*, Vagtelvej 3, uddannet paa Amtssygehuset, Roskilde.

Afdelingssygeplejerske *Gerda Thuge*, Bispebjerg Hospital, uddannet paa Bispebjerg Hospital, København.

Sygeplejerske *Karen Sørensen*, Kommunehospitalet, uddannet paa Sundby Hospital, København.

Oversygeplejerske *Margrethe Oxe*, Niels Steensens Hospital, uddannet paa Bispebjerg Hospital, København.

Sygeplejerske *Martha Møller*, Blegdamshospitalet, uddannet paa Bispebjerg Hospital, København.

Sygeplejerske *Karen Olesen*, Almindelig Hospital, uddannet paa Amtssygehuset i Vejle.

Sygeplejerske *Hedvig Olsen*, Eriksholmsvej 13, Vanløse, uddannet paa Rigshospitalet.

Sygeplejerske *Ellen Margrethe Petersen*, Finseninstitutet, uddannet paa Amtssygehuset i Sorø.

Sygeplejerske *Helga Lunn*, Kommunehospitalet, uddannet paa Kommunehospitalet i København.

Sygeplejerske *Karen Margrethe Pape*, Amtssygehuset i Gentofte, uddannet paa Amtssygehuset i Hjørring.

Sygeplejerske *Inge Tretow-Loof*, Bispebjerg Hospital, uddannet paa Bispebjerg Hospital.

Sygeplejerske *Holga Rindholm*, Frederiksberg Hospital, uddannet paa Amtssygehuset i Ebeltoft.

Sygeplejerske *Kirstine Hansen*, Bispebjerg Hospital, uddannet paa Kommunehospitalet i Aarhus.

Sygeplejerske *Rigmor Jørgensen*, Amtssygehuset i Gentofte, uddannet paa Københavns Amtssygehus, Nyelandsvej.

Sygeplejerske *Dagny Tranberg Hansen*, Røde Kors, uddannet paa Esbjerg Sygehus.

Endvidere følger med Ambulancen en Husmoder og en Røntgenassistent.

Overlæge *Guildal*, som forestaar Ambulancens Udrustning, udtalte bl. a.:

Ambulancen bliver paa 100 Senge. Der medfølger alt Tilbehør til en moderne Operationsstue samt transportabelt Røntgenapparat. Hvor Ambulancen kommer hen, bestemmer den finske Hærledelses Korps, og ogsaa Dagen for Afrejsen er ukendt. Ambulancen kan eventuelt deles. Løseligt beregnet skulde Ambulancen foreløbig nu være økonomisk sikret for seks Maaneder. Overlæge *Guildal* fremhævede, hvorledes man under en Krig ofte ventede og ventede indtil Utaalmodighed, medens man til andre Tider arbejdede stærkt forceret, det gjaldt nu om at holde Humøret oppe. Med Hensyn til Sygeplejerskernes Forsikring vilde de antageligt blive forsikret i Lighed med den Forsikring, der er tegnet for en Arbejder, der gaar og passer sit daglige Arbejde.

Fru *Frida Køster* udtalte bl. a. til sine Sygeplejersker: De ser paa mine hvide Haar. Men min Interesse, Lyst og Iver overgaar mit fysiske

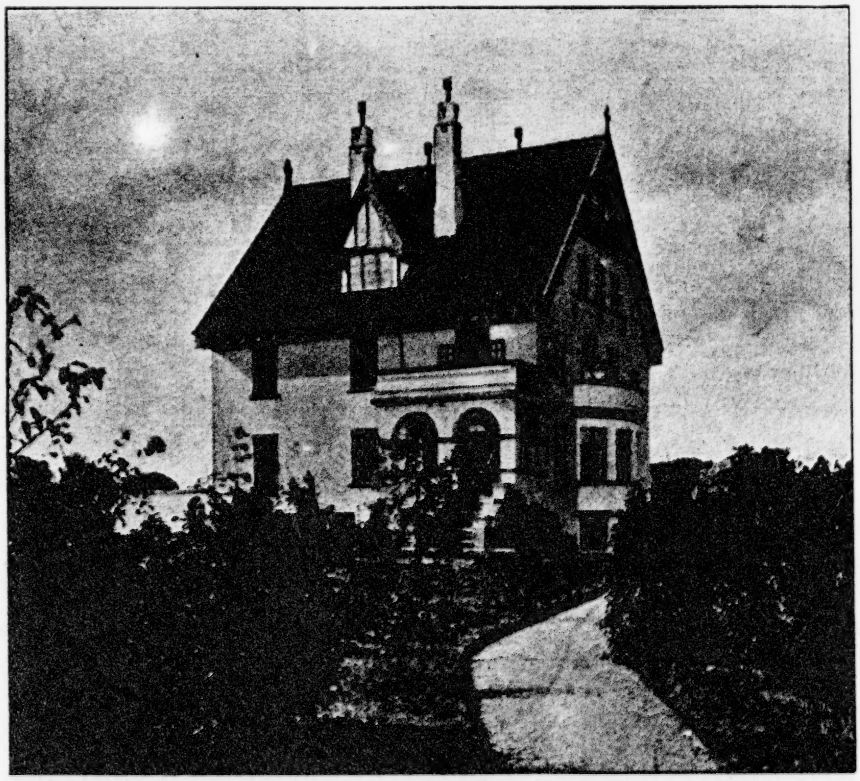
Ydre. Vi maa slutte os sammen i godt Arbejde og godt Kammeratskab, og jeg vil hjælpe Dem, hvor jeg kan. Vi kommer bort fra Kulturen, op i Kulde, Sne og Mørke, ud i Kaos, men vi maa finde ud af at skabe og bevare vor Arbejdsglæde, Arbejdsro og Arbejdsvilje.

Sygeplejerskerne gik saa i Gang med at se paa den personlige Udrustning.

Flere Pressefotografer var kommet til Stede samt Repræsentanter for Dagspressen.

Eventuelle Bidrag kan sendes til D. S. R.s Kassekontor, Fensmarkgade 1, Kbhvn. N.

Rekreation.



Dansk Sygeplejeraads Rekreationshjem i Vedbæk.

Smukt og indbydende ligger Dansk Sygeplejeraads Rekreationshjem i Vedbæk, og mangfoldige Rekonvalescenter samler her fornyede Kræfter og Mod under Forstanderinde *Inger Sønderups* fortræffelige Pasning og Forplejning.

Men Dansk Sygeplejeraads Rekreationshjem er som Sygekasserekreationshjem kun beregnet for Medlemmer af Dansk Syge-

plejeraad, og det kan ikke nytte, at Rekonvalescenter, der ikke er Medlemmer, rejser op til Forstanderinde *Inger Sønderup* for at blive modtaget med aabne Arme. I Henhold til Bevilling fra Socialministeriet og Sygekassedirektoratet, er Rekreationshjemmet som saadant kun beregnet for Dansk Sygeplejeraads Medlemmer.

Noget andet er, at Rekreationshjemmet, uden Sygekassegodtgørelse, ogsaa modtager Rekonvalescenter som ikke er Medlem af Dansk Sygeplejeraad, disse betaler da 7—8 Kr. pr. Dag.

Det smukke Rekreationshjem har Plads til 30 Gæster. Vore Medlemmer betaler 5 Kr. 50 Øre for Eneværelse og 4 Kr. for Fællesværelse. Afgaaede Sygeplejersker og Privatsygeplejersker har, naar de selv betaler fuld Pris, 20 % Rabat, dog ikke nu i Julemaaneden, til Paaske eller i Feriemaanederne, Juli—August.

Vi vandt Sagen!

En Dom af principiel Betydning.

Ved Retten i en af vore Provinsbyer er der for nylig afsagt Dom i en Sag af principiel Betydning, og Dansk Sygeplejeraad vandt Sagen.

En Sygeplejerske laa syg ca. to Maaneder paa sit Værelse paa Sygehuset, og da hun blev rask, fradrog Sygehusbestyrelsen et Beløb af Sygeplejerskens Gage som Betaling for Forplejning under Sygdommen.

Sygeplejersken henvendte sig til Dansk Sygeplejeraad, som førte nogle Forhandlinger med Sygehusets Bestyrelse om Sagen, men uden Resultat. Saa lod Dansk Sygeplejeraad, gennem Højesteretssagfører *Allerup*, Sygeplejersken anlægge Sag mod Sygehusbestyrelsen.

Der afholdtes en Del Retsmøder, under hvilke Sygehusbestyrelsen hævdede, at Sygeplejersken under Sygdommen maatte betragtes som Sygehusets Patient, og derfor havde man fradraget Beløbet.

Retten fastslog imidlertid, at Sygeplejersken ikke kunde betragtes som Sygehusets Patient, hvorfor Sygehusbestyrelsen blev dømt til at betale det tilbageholdte Beløb samt udrede 50 Kr. i Sagsomkostninger.

Den nordjydske Aandssvage Forsorg.

Udvidelsen og Omlægningen af Vodskov Aandssvageanstalt.

Vodskov Aandssvageanstalt i Hammer Bakker er en selvejende Institution, der ledes af en Bestyrelse, ansat af Socialministeriet. Anstalten er oprettet i 1916 og blev senere udvidet i 1923 og 1929.

Det var i Begyndelsen Tanken med Oprettelsen af denne nordjyske Anstalt, at den burde aftage de Aandssvage fra hele Nordjylland. Anstalten var efterhaanden naaet op til at bestaa af 4 Afdelinger, nemlig 1 Børneafdeling, 1 Kvindeafdeling og 2 Mandsafdelinger med ialt 176 Patienter. Det siger sig selv, at saa faa Afdelinger ikke kunde muliggøre den Inddeling efter Køn, Alder og Aandssvaghedens Grad, som man stræber imod paa andre Anstalter. Vodskovanstalten var derfor indtil nu henvist til væsentligst kun at tage ret lavtstaaende Aandssvage. Dette gjaldt navnlig for Børnenes Vedkommende. Her har man hidtil kun kunnet modtage de Børn, der ikke viste Udviklingsmuligheder. Alle andre aandssvage Børn har været henvist til Brejninganstaltens Skole- og Beskæftigelseshjem.

Ved en Udvidelse af Anstalten som er foretaget nu i Efteraaret, er der nu i Vodskov opstaaet en stor kombineret Anstalt, hvor det er Tanken at skaffe Plads til Børn af alle Kategorier samt til voksne, der er aandssvage i middel og lettere Grad, medens man i Mariager bygger en Filialanstalt med Plads til 180 væsentlig lavt staaende voksne.

Dette betyder saaledes langt mere end en Udvidelse, det betyder en total Omlægning af den hele Anstalt og dermed af den nordjydske Aandssvageforsorg.

Patientantallet stiger fra 176 til 401 foruden ca. 180 i Mariager. Funktionærtallet stiger fra ca. 35 til 100. Af Nybygningerne nævner vi:

Et Skolehjem med 134 Pladser til let og i middel Grad aandssvage Børn. Hertil hører en Funktionærbolig, hvor der desuden findes Plads til 16 let aandssvage Piger, der skal gaa til Haande paa Skolen.

Endvidere et Børneasyl med Plads til 60 lavtstaaende aandssvage Børn. Hertil hører ligeledes en Funktionærbolig med Plads til 15 let aandssvage voksne Piger.

Indvielsen af Nybygningerne fandt Sted i November Maaned.

Samtidig med, at disse Nybygninger tages i Brug, vil i Vinterens Løb de mange ret lavtstaaende Aandssvage, der i Øjeblikket findes i Vodskov, blive flyttet til Anstalten i Mariager.

Foruden de Patienter, der anbringes paa Anstalt, har man uden for Anstalten anbragt talrige Aandssvage i Familiepleje under Tilsyn fra Anstalten. For Tiden er Tallet paa saaledes anbragte ca. 600, men Tallet er i stadig Stigen.

Hvad skal jeg have i Løn?

Se selv efter, om De faar, hvad De skal have.

Det er forbavsende, saa lidt mange Sygeplejersker er inde i den Løntarif, hvorefter de selv bliver lønnet.

Man gaar »paa Kontoret« og hæver sin Gage, tager hvad man faar, og saa stoler man blindt paa, at det er rigtigt, hvad det forhaabentlig ogsaa er.

Vi bringer her en Fortegnelse over de Lønninger, Sygeplejerskerne ved Provinssygehusene skal oppebære, efter den Overenskomst, som er truffet mellem Dansk Sygeplejeraad og Sygehusforeningen. Sygeplejerskerne kan jo saa selv se efter,

om de faar, hvad de skal have, og skulde der vise sig at være Uoverensstemmelser, bedes man henvende sig til Dansk Sygeplejeraads Kontor.

Oversygeplejerskernes Lønninger.

	1. Løntrin.	2. Løntrin.	3. Løntrin.	4. Løntrin.
Grundløn	Kr. 2700,00	Kr. 3000,00	Kr. 3300;00	Kr. 3600,00
Reguleringstillæg	- 440,04	- 464,04	- 464,04	- 464,04
Midlertidigt Tillæg	- 112,08	- 112.08	- 112,08	112,08
	Kr. 3252,12	Kr. 3576,12	Kr. 3876,12	Kr. 4176,12
Fradrag for fri Station	- 1100,00	- 1100,00	- 1100,00	- 1100,00
	Kr. 2152,12	Kr. 2476,12	Kr. 2776,12	Kr. 3076,12
Saafremt Tilskuddet til Pension er 5%, fradrages	- 135,00	- 150,00	- 165,00	- 180,00
Aarlig Pengeløn	Kr. 2017,12	Kr. 2326,12	Kr. 2611,12	Kr. 2896,12
Maanedlig Pengeløn	- 168,09	- 193,84	- 217,59	- 241,34

Afdelingssygeplejerskernes Lønninger.

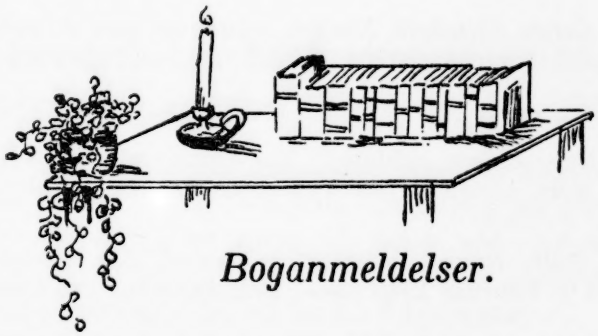
	1. Løntrin.	2. Løntrin.	3. Løntrin.	4. Løntrin.
Grundløn	Kr. 2160,00	Kr. 2400,00	Kr. 2640,00	Kr. 2880,00
Reguleringstillæg	- 440,04	- 440,04	- 440,04	- 440,04
Midlertidigt Tillæg	- 112,08	- 112.08	- 112,08	- 112,08
	Kr. 2712,12	Kr. 2952,12	Kr. 3192,12	Kr. 3432,12
Fradrag for fri Station	- 1000,00	- 1000,00	- 1000,00	- 1000,00
	Kr. 1712,12	Kr. 1952,12	Kr. 2192,12	Kr. 2432,12
Saafremt Tilskuddet til Pension er 5%, fradrages	- 108,00	- 120,00	- 132,00	- 144,00
Aarlig Pengeløn	Kr. 1604,12	Kr. 1832,12	Kr. 2060,12	Kr. 2288,12
Maanedlig Pengeløn	- 133,68	- 152,68	- 171,68	- 190,68

Assistenters og Vikarassistenters Lønninger.

	1. Løntrin.	2. Løntrin.	3. Løntrin.	4. Løntrin.	5. Løntrin.
Grundløn	Kr. 1800,00	Kr. 1950,00	Kr. 2100,00	Kr. 2250,00	Kr. 2400,00
Reguleringstillæg	- 440,04	- 440,04	- 440,04	- 440,04	- 440.04
Midlertidigt Tillæg	- 112.08	- 112,08	- 112.08	- 112,08	- 112,08
	Kr. 2352,12	Kr, 2502,12	Kr. 2652,12	Kr. 2802,12	Kr. 2952,12
Fradr. f. fri Station	- 900,00	- 900,00	- 900,00	- 900,00	- 900,00
	Kr. 1452,12	Kr. 1602,12	Kr. 1752,12	Kr. 1902,12	Kr. 2052,12
Saafremt Tilskuddet til Pension er 5%, fradrages	Kr. 90,00	Kr. 97,50	Kr. 105,00	Kr. 112,50	Kr. 120.00
Aarlig Pengeløn	Kr. 1362,12	Kr. 1504,62	Kr. 1647,12	Kr. 1789,62	Kr. 1932,12
Maanedl. Pengeløn	Kr. 113,51	Kr. 125,39	Kr, 137,26	Kr. 149,14	Kr. 161,01

De Assistenter, der ikke er ansatte i pensionsberettigede Stillinger, oppebærer i maanedlig Gage paa

1. Løntrin.	2. Løntrin.	3. Løntrin.	4. Løntrin.	5. Løntrin.
Kr. 121,01	Kr. 133,51	Kr. 146,01	Kr. 158,51	Kr. 171,01



Boganmeldelser.

Henni Fochhammer: Lærebog i Engelsk for voksne Begyndere. 12. Udvidede Udgave.

Det er vel ikke for meget sagt, at vi har ikke i vort Land nogen, der er mere skikket til at skrive en Lærebog i Engelsk end *Henni Fochhammer.* Hun ikke blot behersker Sproget til Fuldkommenhed: hun har tillige gennem mange Aars Undervisning den praktiske Erfaring, og dertil hvad ikke er mindre betydningsfuldt, fuld Fortrolighed med engelske og amerikanske Forhold.

Det er ikke her Stedet til at gaa i Enkeltheder. Kun dette skal nævnes, at Undervisningen selvfølgelig er fonetisk. Hvad Hjælp Fonetiken yder ved Sprogundervisningen kan vel kun ret forstaas af den, som har gennemgaaet det foniske Kursus. Særlig for voksne, der skal lære et fremmed Sprog, er det uundværligt, og ingen bør lade sig skræmme af de sære Tegn, der synes Begyndere saa besværlige. Der er maaske Grund til, med Henblik paa at Bogen anbefaler sig ogsaa til Selvstudium, at bemærke, at det er den udmærket egnet til. Men til den første Indøvelse i Brugen af de fonetiske Tegn vil en kyndig Undervisning dog altid være meget fremmende, for ikke at sige næsten nødvendig.

Hermed være denne Lærebog, som nu er udkommet i 12. Oplag, anbefalet til flittig Brug blandt vore Læsere, for hvem Kendskab til Engelsk i vore Dage er af største Betydning.

Margrethe Koch.

Personalia.

Oversygeplejerske *Margrethe Eriksen* fratraadte 1. November dette Aar sin Stilling som Oversygeplejerske ved Sindssygehospitalet i Vordingborg.

Margrethe Eriksen virkede som Oversygeplejerske her ved Hospitalet i 15 Aar og har ved sin Personlighed og Dygtighed gjort et stort og fortjenstfuldt Arbejde.

Vi, hendes Sygeplejersker, lærte i den Tid at værdsætte *Margrethe Eriksen* som et usædvanlig godt og rettænkende Menneske, hos hvem man altid fandt Forstaaelse i saavel tjenstlige som private Forhold.

Ogsaa Patienternes Tillid forstod *Margrethe Eriksen* at vinde ved sit ligefremme Væsen, saaledes at hun for mange blev til stor Trøst og Opmuntring.

Vi ønsker, at *Margrethe Eriksen* maa faa mange gode og lykkelige Aar — det har hun fortjent.

Flere Sygeplejersker.

Oversygeplejerske *Benedikte Hansen,* Privatkliniken, Bredgade 70, uddannet paa Sygehuset, Sæby ved Høng, har fra 1. December overtaget Privatkliniken i Chr. d. 9.s Gade.

Sygeplejerske *Else Johanne Billestrup,* uddannet paa Rigshospitalet, er fra 1. Januar ansat som Politibetjent.

Sygeplejerske *Gerda Elisabeth Nielsen*, uddannet paa Bispebjerg Hospital, er fra 1. December ansat som Assistent paa Københavns Kommunehospitals I. Afd's Operationsstue.

Sygeplejerske *Irene Jensen*, uddannet paa Amtssygehuset, Nyelandsvej, København, er antaget som Assistent paa Vejle Sygehus fra 1. Februar 1940.

Sygeplejerske *Ruth Baun Andersen*, uddannet paa Bispebjerg Hospital i København er fra 1. Februar 1940 ansat som Assistent paa Operationsstuen ved Vejle Sygehus.

Sygeplejerske *Floritta Olsson*, uddannet paa Diakonissestiftelsen, tidligere Hjemmesygeplejerske i Holstebro, er ansat som Assistent paa de gamles Hjem i Slagelse.

Sygeplejerske *Inger Hornemann*, uddannet paa Aalborg Kommunehospital senere Assistent paa Lyngby og Aalborg Amts Tuberkulose Afdeling, er blevet viet til Gaardejer *Morten Nielsen*, Astrup pr. Arden.

Sygeplejerske *Helga Madsen*, uddannet paa Brønderslev Sygehus, ansat paa Sindssygehospitalet, Nykøbing Sj., har holdt Bryllup med Diakon *William Petersen*, Nykøbing Sj.

Sygeplejerske *Edith Krogh*, uddannet paa Nykøbing F. Sygehus, er fra 1. November ansat som Assistent paa Nakskov Sygehus.

Oversygeplejerske *Iris Rolsted-Nielsen*, Sygehuset, Frederiksværk, uddannet paa Aalborg Amtssygehus, er fra 1. December ansat som Oversygeplejerske paa Køge Sygehus.

Sygeplejerske *Alice Levy*, uddannet paa Bispebjerg Hospital, København, er fra 1. December ansat som Assistent paa Blegdamshospitalet.

Sygeplejerske *Elly Larsen*, uddannet paa Amtssygehuset i Holbæk, er fra 1. Januar ansat som Hjemmesygeplejerske i Asnæs Sogn, Holbæk Amt.

Sygeplejerske *Ane Kirstine Hansen*, uddannet paa St. Elisabeth Hospital, er viet til Maskinmester *Karl Dreyer*, Ø. K.

Sygeplejerske *Astrid Elisabeth Rasmussen*, uddannet paa Øresundshospitalet i Helsingør, er viet til Assistent hos F. L. Smidth og Co. *Paul Haastrup*.

Oversygeplejerske *Minna Herholdt*, Amts- og Bysygehuset, Sorø, uddannet paa Fjerritslev og Odder Sygehuse, forlader den 1. December Sorø og vies til Maskinmester *Koue*, Roskilde.

Hvilke Fordele har De ved at være Medlem af »Alderdomskassen for Sygeplejersker«?

1) Ved kun at afse 4 Kr. om Maaneden kan en Sygeplejerske, der er under 32 Aar (over 32 Aar — 6 Kr.), samle sig en god Sum sammen, en Sum, der er dejlig at have til Brug ved vedvarende Arbejdsudygtighed p. Gr. af Sygdom, ved Ægteskabs Indgaaelse, til Møbelkøb, ved Pensionering eller til Køb af Livrente.
2) Sparebeløb og extra Indskud er fradragsberettigede paa Selvangivelsen til Skattevæsenet inden for den fastsatte Grænse af 400 Kr. aarlig.
3) **Sparebeløb og aarligt tilskrevet Renteudbytte er skattefri og skal ikke opgives til Skattevæsenet.**
4) Det aarlige Renteudbytte har hidtil været gennemsnitlig 6 % og aldrig under 5 %.
5) Naar et Medlem er fyldt 50 Aar, har hun Ret til at udtræde af Alderdomskassen og faa indbetalte Sparebeløb med Renter udbetalt. Et saadant Medlem kan ogsaa forblive i Alderdomskassen og hvert Aar hæve sidste Aars Renteudbytte, som i saa Fald maa opgives til Skattevæsenet.
6) Kassens Legatformue er ca. Kr. **200,000**, hvis Renter hvert Aar uddeles til trængende Medlemmer.

Medlemmer bedes i egen Interesse agitere blandt Kolleger for Nyindmeldelser; jo flere Medlemmer desto højere Renteudbytte.

Indmeldelser modtages Sjællandsgade 63, Kbhvn. N. Ekspedition Kl. 14—16 undtagen Lørdag. Tlf. C. 12776. Giro 845.

Elevside.

Grenaa By- og Amtssygehus' Elevforening.

Mandag d. 13. November afholdt Elevforeningen Grenaa By- og Amtssygehus Stiftelsesfest.

Formanden holdt Velkomsttalen og oplæste Foreningens Love for Forsamlingen. Oversygeplejerske Søster *Bertha Nielsen* hæftede derefter Foreningens Emblem paa alle Elever, der havde overskredet Prøvetiden, og holdt en Tale, hvori vi blev mindet om Ansvaret ved at bære Emblemet.

Gæsterne samledes saa om festlig dækkede Kaffeborde i Spisestuen. Ved Kaffebordet holdt Overlæge *Axel Klindt* en festlig Tale, hvori Overlægen lykønskede den nye Forening.

Der var Underholdning af forskellig Art, Sketch og Tableau.

Den festlige og vellykkede Aften sluttedes i Dagligstuen, hvor der serveredes Dessert, og man sang en Aftensang.

Tidligere Elever fra Aarene 1937—38 og 39 kan erhverve Emblemet mod Betaling af 4 Kr. samt 1 Kr. aarlig til Foreningen.

Elevforeningens Bestyrelse.

Løgstør Sygehus' Elevforening.

Mandag d. 28. August foretog Løgstør Sygehus Elevforening sin første Udflugt til Aalborg.

Overlæge *Christensen* med Frue samt Oversygeplejerske *Johanne Petersen* og fjorten Elever deltog. Der startedes fra Sygehuset Kl. 13 ½ i tre Biler.

Overlægen og Massøse Frk. *Skjærbæk* havde velvilligt stillet deres Biler til Raadighed.

Kl. 16 samledes vi paa Aalborg Amtssygehus, Tuberkuloseafdelingen, hvor vi blev modtaget af Overlæge *Isager* og Afdelingens Oversygeplejerske, der inviterede paa Kaffe. Derefter besaa vi Tuberkulosestationen, hvor Overlæge *Isager* interessant og belærende fortalte os om Tuberkulosens Bekæmpelse.

Efter at Overlæge *Christensen* havde takket for den Elskværdighed og Gæstfrihed, vi havde mødt, kørte vi til Sebbersund Kro, hvor vi spiste det medbragte Smørrebrød.

Her rettede Elevforeningens Formand en Tak til Overlægen og Oversygeplejersken for den Velvillie og Interesse, der udvistes Elevforeningen.

Efter en Tids hyggelig Samvær, gik Turen atter mod Løgstør, og den vellykkede Dag sluttede med fælles Kaffebord i Sygehusets Spisestuer, sammen med det øvrige Personale.

Elevforeningens Bestyrelse.

Møder.

Ved Kredsmøderne maa Emblem bæres eller det sidst udstedte Medlemskort forevises.

D. S. R.s Kreds for Odense-Assens Amt

afholder Generalforsamling paa Fyns Forsamlingshus, Torsdag d. 25. Januar 1940.

Af Kredsbestyrelsen afgaar:

Hospitalssygeplejerske *Dia Nielsen*, Sygehuset Odense, villig til Genvalg.

Hjemmesygeplejerske *Martha Christine Petersen*, Baaring, villig til Genvalg.

Suppleanterne vælges hvert Aar.

Hospitalssygeplejerske *Inger Carla Andersen*, Sygehuset Odense, ønsker ikke Genvalg.

Hospitalssygeplejerske *Ellen Ørslev Larsen*, Sygehuset Assens, villig til Genvalg.

Privatsygeplejerske *Ragnhild Hjortshøj Christensen*, er overgaaet til anden Kategori.

Hjemmesygeplejerske *Christine Jørgensen*, Nørrebro 66, Odense, villig til Genvalg.

Sindssygeplejerske *Ellen Krogh-Jensen*, f. *Prüsse*, er udgaaet p. Gr. af Giftermaal.

Socialtarbejdende Sygeplejerske Marie Hansen, S. S. H. Middelfart, ønsker ikke Genvalg.

Emner til Drøftelse paa Mødet og Forslag til Kandidatliste for alle Kategorier bedes snarest indsendt til Formanden, *Mary Christensen*, Sygehuset Middelfart.

Kredsbestyrelsen.

Fra Kredsene.

D. S. R.s Kreds for Aalborg Amt.

Ved det forestaaende Valg til Kredsbestyrelsen afgaar efter Tur:

Socialtarbejdende Sygeplejerske *Karen Bundgaard*, Amtssygehuset Aalborg, kan genvælges.

Vikarassistent *Esther Møller*, Amtssygehuset Aalborg, kan genvælges.
Formanden, Privatsygeplejerske *Thyra Thygesen*, Boulevarden 21², Aalborg, ønsker ikke Genvalg.

Suppleanterne afgaar, men kan genvælges.

Ordinært Medlemsmøde afholdes i Slutningen af Januar, nærmere Meddelelser vil fremkomme.

Kredsens Medlemmer opfordres til at indsende Forslag til Valg af nye Kandidater til Kredsbestyrelsen hurtigst.

Thyra Thygesen,
Kredsformand.

D. S. R.s Kreds for Haderslev Amt.

Ved det forestaaende Valg til Kredsbestyrelsen afgaar:
Hospitalssygeplejerske *Kirstine Nielsen*, Amtssygehuset Gram, er villig til Genvalg.
Hjemmesygeplejerske Søster *Jensine Nielsen*, Skodborg, kan ikke genvælges.

Alle Suppleanter afgaar, men kan genvælges.

Kredsens Medlemmer opfordres til at indsende Forslag til Kandidatliste snarest.

Paa Kredsbestyrelsens Vegne

Søster *Jensine Nielsen*.

D. S. R.s Kreds for Hjørring Amt.

Ved det ordinære Medlemsmøde i Januar afgaar af Kredsbestyrelsen følgende Medlemmer:
Hospitalssygeplejerske *Gudrun Mathiesen*, Hjørring, villig til Genvalg.

Af Suppleanter, der alle afgaar, er følgende villig til Genvalg:
Hospitalssygeplejerske *Karen Andersen*, Hjørring.
Hjemmesygeplejerske Fru *Marie Skibsted*, Sindal.
Socialtarb. Sygeplejerske *Birte Poulsen*, Hjørring.
Hospitalssygeplejerske *Olga Jensen*, Frederikshavn,
medens Hospitalssygeplejerske *Marie Hansen*, Brønderslev, ikke ønsker Genvalg.

Event. Forslag bedes indsendt snarest til Bestyrelsen.

Anne-Sofie Andersen.

D. S. R.s Københavns Kreds og D. S. R.s Kreds for Københavns Amt

afholdt den 4. December fælles Medlemsmøde i Studenterforeningen, hvor Reservelæge, Dr. med. *Tage Christiansen* og Dr. *Otto Lund* holdt meget interessante Foredrag ledsaget af Film og Lysbilleder. — Der var mødt henved 600 Medlemmer.

Kredsbestyrelserne.

D. S. R.s Kreds for Odense-Assens Amt

afholdt Medlemsmøde paa Odense Amtssygehus d. 7. December; der var mødt circa 200 Sygeplejersker og Elever.

Dansk Sygeplejeraads Formand, *Elisabeth With* og Sekretær *Julie Kall* glædede os med deres Nærværelse. *Elisabeth With* holdt et glimrende Foredrag om Dansk Sygeplejeraads Arbejde. Vi fik Islandsfilmen forevist og *Elisabeth With* fortalte om den vellykkede Rejse og Turen der oppe.

En af Sygeplejerskerne udkastede Tanken om at give en Gave til den danske Ambulance, som skal sendes til Finland; der blev straks indsamlet 170 Kr.

Mary Christensen.

D. S. R.s Kreds for Præstø Amt.

Ved Valget i Januar afgaar af Kredsbestyrelsen:
Sindssygeplejerske *Inger Haase*, kan ikke genvælges.
Alle Suppleanter afgaar, kan genvælges.
Forslag af Kandidater bedes indsendt snarest.

Paa Bestyrelsens Vegne
Ane Sofie Nielsen.

D. S. R.s Kreds for Randers Amt.

Ved det ordinære Kredsmøde i Januar Maaned afgaar af Bestyrelsen Vikarassistent *Agnete Jensen*, Hobro; kan ikke genvælges grundet paa Bortrejse.

Alle Suppleanter afgaar, men kan alle genvælges, undtagen Vikarassistent *Johanne Poulsen*, som er fraflyttet Amtet.

D. S. R.s Kreds for Ribe Amt

afholdt Medlemsmøde den 24. November paa Brørup Sygehus. Overlæge *Bouet* holdt et meget interessant Foredrag om Røntgenundersøgelse, Udviklingen og nuværende Stade.

Man besaa derefter Sygehusets Operations-, Røntgen- og Lysbadeafdeling og samledes til sidst om de festlige Kaffeborde, der stod dækkede i Sygeplejerskernes Spisestue og Dagligstue samt i en Række af Sygeplejerskernes Værelser.

Sygehuset havde inviteret Mødets Deltagere, og vi takker hjerteligt for Gæstfriheden. — Alle var enige om at have tilbragt en interessant og hyggelig Aften. Der var ca. 140 Medlemmer.

En Deltager.

D. S. R.s Kreds for Sorø Amt.

Følgende Medlemmer afgaar af Kredsbestyrelsen:

Hospitalssygeplejersker:

Afdelingssygeplejerske *Anne Friis*, Infermeriet Slagelse, kan ikke genvælges.
Oversygeplejerske *Kirstine Johansen*, Ringsted, kan ikke genvælges.

Suppleanter:

Hospitalssygeplejersker:

Operationssygeplejerske *Marie Harder*, Sorø, ønsker ikke Genvalg.
Oversygeplejerske *Karen Askegaard*, Korsør, villig til Genvalg.

Hjemmesygeplejersker:

Hjemmesygeplejerske *Birgit Jensen*, Kværkeby, villig til Genvalg.

Eventuelle Forslag, samt Forslag som ønskes drøftet paa det ordinære Kredsmøde i Januar bedes snarest indsendt.

Paa Bestyrelsens Vegne
Kirstine Hansen.

D. S. R.s Kreds for Thisted Amt.

Til Valget i Januar afgaar af Kredsbestyrelsen:

Socialtarbejdende Sygeplejerske *Mariane Brøgger*, Thisted, kan genvælges.
Hjemmesygeplejerske Frk. *M. Andersen*, Vestervig, ønsker ikke Genvalg.

Alle Suppleanterne afgaar, men kan genvælges.

Forslag til Kandidater og Suppleanter indenfor alle Kategorier bedes snarest tilsendt Formanden.

Dina Foged Jensen,
Lærkevej 3, Nykøbing M.

Ideen til Julegaven!

KØB LOMMEBOGEN

Foreningsmeddelelser.

D S. R.s Formand, Elisabeth With træffes paa Dansk Sygeplejeraads Kontor hver Tirsdag Kl. 16[15]—17 eller efter nærmere Aftale paa Dansk Sygeplejeraads Kontor.

Kontoret er aabent hver Dag Kl. 14—16 (undtagen Lørdag).

Bortkommet Emblem!

Et at Dansk Sygeplejeraads Medlemsemblemer er tabt. Medlemsnummer paa Bagsiden er 4102. Mulige Oplysninger bedes sendt til »Dansk Sygeplejeraad«s Kontor, Fensmarkgade 1, N. Telefon Central 1676. Emblemer til Reparation maa altid sendes eller indleveres til Foreningens Kontor.

Supplerende Uddannelse.

1. Januar og 1. Februar er en Del Pladser ledige paa Statens Sindssygehospitaler. Henvendelse til Sekretariatet, Dansk Sygeplejeraad.

Barselpleje.

Dansk Sygeplejeraad har tilkendt Svendborg Sygehus Ret som Suppleringssted i Barselpleje.

Foreningen vokser.

I Dansk Sygeplejeraad er der for Oktober Maaned optaget 71 ordinære og 80 ekstraordinære Medlemmer. For November Maaned er Tilgangstallet 78 ordinære og 253 ekstraordinære Medlemmer.

Dr. Jacobis og Dr. Elmquists Mindelegat.

Hjemmesygeplejersker, der ønsker at komme i Betragtning ved Uddelingen af Dr. *Jacobis* og Dr. *Elmquists* Mindelegat, maa indsende Ansøgning inden 1. Januar 1940 til Legatets Formand, Landsretssagfører *Elmquist*, Svendborg. Skemaer faas samme Sted.

Legatet er oprettet til Fordel for trængende, forhenværende og nuværende Hjemmesygeplejersker til Supplering af deres Pension, til Hjælp under Sygdom, til Hjælp til Husleje samt til Hjælp til Rekreationsophold efter Sygdom eller lignende.

Alderdomskassen for Sygeplejersker.

Medlemmerne erindres om, at Sparebeløbet for 1939 skal være indbetalt, saaledes at det er Kassen i Hænde **senest den 31. December d. A.**, da Halvdelen af Renteudbyttet for Aaret ifølge Kassens Love ellers fortabes.

Saafremt Medlemmerne ønsker deres Kontrabog tilbagesendt fra Kontoret i lukket Konvolut, bedes Porto vedlagt.

Til Privatsygeplejerskerne.

Privatsygeplejersker, der gennem D. S. R. ønsker at være gratis ulykkesforsikrede for Aaret 1940, anmodes om paa Dansk Sygeplejeraads Kontor at rekvirere en Blanket, der i udfyldt Stand returneres til Kontoret.

NB. Man bedes bemærke, at alle tidligere indsendte Blanketter kun gælder for Aaret **1939**, medmindre det paa Blanketten er bemærket, at Forsikringen skal gælde for 1940.

Forsikringen dækker for Ulykkestilfælde, der maatte ramme de forsikrede Sygeplejersker paa den direkte Vej fra deres Hjem til Arbejdsstedet og efter Arbejdets Ophør ligeledes paa den direkte Vej tilbage til Hjemmet.

Forsikringen dækker efter Ulykkesforsikringslovens Erstatningsregler og med de ved Lov af 20/5 1933 fastsatte Erstatningssummer, der udgør,

1) hvis Ulykkestilfældet har Døden til Følge:
   et Beløb af indtil 6,3 Gange den afdødes Aarsløn, dog ikke over 13,230 Kr., samt en Begravelseshjælp af 180 Kr.
   Dødserstatningen retter sig efter, om afdøde efterlader sig Ægtefælle eller Børn eller Ægtefælle og Børn.
2) hvis Ulykkestilfældet medfører livsvarig, fuldstændig Invaliditet:
   en aarlig Rente, svarende til $^3/_5$ af den tilskadekommendes Aarsløn, dog ikke over 1260 Kr.
   Er Invaliditetsgraden mindre end 50 %, omsættes Renten normalt til Kapitalerstatning. Reglerne for denne Omsætning fastsættes af Socialministeren.
3) i Dagpenge:
   et Beløb af $^3/_5$ af den tilskadekomnes Dagløn, dog ikke over 4 Kr. 75 Øre pr. Dag. Dagpenge ydes først **fra og med den 14. Uge** efter Ulykkestilfældet. Ved delvis Arbejdsudygtighed ydes delvise Dagpenge.

Husk Tuberkulosefondet!

Støt Indsamlingen til Tuberkulosefondet! Indsend Bidrag mærket: »Jubilæumsfondet«, Dansk Sygeplejeraads Kassekontor, Fensmarkgade 1, København N. Postgiro: 1030.

2 Sygeplejerskeassistenter

kan faa Plads ved **Vejle Amts og Bys Sygehus.** 1 ved kirurgisk Kvindeafdeling fra 1. Februar 1940. 1 ved kirurgisk Mandsafdeling fra 1. Marts 1940. Løn efter Regulativet + 50 Kr. aarlig til Beklædning. Og med Pensionsret. Ansøgning kan sendes til Sygehusets Kontor.

Til **Hellebæk Kystsanatorium for Drenge** søges pr. 1. Marts 1940 en Sygeplejerske ca. 28 Aar gl. Stillingen lønnes med 2160 Kr. aarlig, stigende hvert 3. Aar med 240 Kr. til 2880 Kr. + Reguleringstillæg som for Statens Tjenestemænd. For Ophold paa Sanatoriet fradrages for Tiden 864 Kr. aarlig. Til Stillingen er knyttet Pensionsret. Ansøgninger sendes til Selskabet Børnesanatorierne for København og Omegns Formand, Dr. Aage Bojesen. Platanvej 17, Kbh.

Thisted Sygehus

søger Vikar-Assistent pr. 1. Januar eller Februar 1940. Løn efter Dansk Sygeplejeraads Regulativ.

Ansøgning til Oversygeplejersken.

Aarby Sogns Sygeplejeforening pr. Kalundborg søger til 1. Febr. en fuldt uddannet Sygeplejerske. Fri Bolig og Brændsel. Løn 1400 Kr. stigende hvert 2. Aar med 200 Kr. til 1800 Kr. Medlem af Ctf.

Henvendelse til Formanden Lærer A. Nielsen, Melby ny Skole pr. Kalundborg.

Ung Vikarassistent

søges snarest til Klinik for fødende Patienter. Løn 115 Kr. + Kost, Logi og Vask. Billet, mrkt. »S 51«, modt. Ekspd., Gothersgade 14. K.

Kolonien Filadelfia.

Til 1. Januar og 1. Februar 1940 er nogle Stillinger som Natsygeplejerske ledige. Løn 100 Kr. pr. Md. + 20 Kr. hvis Ansættelsen bliver for ½ Aar. Tjenestedragt og fri Station. Pensionsordning haves.

Ansøgning til Søster Emilie Henriksen, Kolonien Filadelfia, Dianalund St.

Et godt møbl. Vær.. Centrv., Badev., Tlf. til Leje 15. Jan. el. 1. Febr. hos enlig Dame. 45 Kr., beses inden den 22/12 og efter den 15/1. Kl. 12—1. Fru P. Schwenn. Dr. Abildgaards Allé 18³.

Mindre, møbl. Gadeværelse, 28 Kr., til Leje hos enlig Dame. Rosenvængets Allé. Sikrest mellem 14—16. Øbr. 6406.

KJOLER

Kaja Simonsen,

Mynstersvej 19² (Hj. af Gl. Kongevej 117) Telef. Vester 84 62.

Sygeplejersker 10 % Rabat.

Bovirke Møbler og Vilkaar efter Ønske

Falkoneralle 46

Specialforretning i Kjolestoffer, Silkestoffer, Kostumestoffer.

Sygeplejersker 10 %.

Amager Kjole-Klædehus

Amagerbrogade 8. Su 704

Tandlægerne Johanne og Karen Svenné

Dr. Tværgage 3. Telf. Palæ 15.

Træffes 10—4. Andre Tider efter Aftale. — Sygeplejersker 10 pCt. Rabat.

MALT extraktøl saft fra EVERS

C. R. EVERS & Co. N. Fasanvej 101, Kbh. F.
Telefon: 32 82 (3 Ledn.) Grundlagt 1867.

Er styrkende og nærende!

CAMILLUS NYROPS ETABL.
NYROP OG MAAG A/s
Købmagergade 43 København K.

Grundlagt 1838

Telegram-Adresse: »KIRURGI«
Telefon 768 - 10028

Sygeplejeartikler

Forbindstoffer — Bandager af eget Fabrikat
Børnepleje-, Syge og Hygiejneartikler

! Gulvtæpper
Gulvløbere
Divantæpper
Forliggere !

Alle Arter moderne Gardiner

Ny Special-Afdeling for
MODERNE MØBLER

Det største Udvalg — De billigste Priser.

Kjøbenhavns Tæppelager
Frederiksborggade 34
ved Farimagsgade

Danmarks ældste Møbelfirma.

P. A. NIELSEN & Co.s EFTF.

Møbler

Sygeplejersker Rabat. Konto oprettes.

Skindergade 28-32. Tlf.: 829-14829

FR. BAGGES KGL. HOFBOGTRYKKERI, KØBENHAVN